

A  
329 604

POMPEU FABRA I JOAN COROMINES

LA CORRESPONDÈNCIA DELS ANYS DE L'EXILI

~

ESTUDI SOBRE L'ÚS DEL GUIONET EN CATALÀ  
I  
LLISTES D'ESMENES AL «DICIONARI GENERAL»

PER  
POMPEU FABRA

~

A CURA DE  
JOAN FERRER, JOSEP FERRER I JOAN PUJADAS

~

PRESENTACIÓ DE  
MAX CAHNER  
President de la Fundació Pere Coromines

I PROEMI DE  
MANUEL CASTELLET  
President de l'Institut d'Estudis Catalans

FUNDACIÓ PERE COROMINES

~

1998

# SUMARI

## PRESENTACIÓ

*per Max Cabner* ..... 5

## PROEMI

*per Manuel Castellet* ..... 9

## PRÒLEG

*per Joan Ferrer, Josep Ferrer i Joan Pujadas* ..... 13

## EPISTOLARI POMPEU FABRA-JOAN COROMINES

- I. De Pompeu Fabra a Jakob Jud (8-xi-1928) ..... 23
- II. De Pompeu Fabra a Joan Coromines (24-x-1933) ..... 26
- III. De Pompeu Fabra a Joan Coromines (8-iv-1939) ..... 27
- IV. De Pompeu Fabra a Josep Pijoan i Teresa Mestre (5-viii-1940) . 31
- V. De Joan Coromines a Pompeu Fabra (16-i-1941) ..... 33
- VI. De Joan Coromines a Pompeu Fabra (18-iv-1942) ..... 38
- VII. De Joan Coromines a Pompeu Fabra (30-viii-1944) ..... 42
- VIII. De Joan Coromines a Pompeu Fabra (30-viii-1944) ..... 51
- IX. De Joan Coromines a Pompeu Fabra (27-i-1945) ..... 53
- X. De Joan Coromines a Pompeu Fabra (18-vii-1945) ..... 55
- XI. De Pompeu Fabra a Joan Coromines (14-x-1945) ..... 59
- XII. De Joan Coromines a Pompeu Fabra (5 o 6-xi-1945) ..... 62
- XIII. De Ferran Rahola a Joan Coromines (13-xi-1945) ..... 63

## SUMARI

XIV.	De Joan Coromines a Pompeu Fabra (7-I-1947) .....	64
XV.	De Pompeu Fabra a Joan Coromines (15-III-1948) .....	70
XVI.	De Pompeu Fabra a Joan Coromines (20-IV-1948/8-V-1948) .....	72
XVII.	De Pompeu Fabra a Joan Coromines (20-XI-1948) .....	77
XVIII.	De Joan Coromines a Pompeu Fabra (8-XII-1948) .....	84
XIX.	De Ferran Rahola a Joan Coromines (28-I-1949) .....	98
XX.	De J. Coromines a Dolors Mestre i Carola Fabra (15-II-1949) ..	106
XXI.	De Joan Coromines a Ferran Rahola (15-II-1949) .....	111
XXII.	De Joan Coromines a Ferran Rahola (25-VIII-1949) .....	114
XXIII.	De Ferran Rahola a Joan Coromines (6-I-1950) .....	116
XXIV.	De Ferran Rahola a Joan Coromines (7-V-1951) .....	121
XXV.	De Joan Coromines a Ferran Rahola (30-VI-1953) .....	124
XXVI.	De Ferran Rahola a Joan Coromines (18-V-1955) .....	126
XXVII.	De Ferran Rahola a Joan Coromines (6-VI-1955) .....	129
XXVIII.	De Ferran Rahola a Joan Coromines (6-IX-1955) .....	130
XXIX.	De Frederic Rahola a Joan Coromines (27-X-1955) .....	133
XXX.	De Frederic Rahola a Joan Coromines (29-XI-1955) .....	135
XXXI.	De Jaume Vicens i Vives a Joan Coromines (21-VII-1956) .....	136
XXXII.	De Frederic Rahola a Joan Coromines (27-VII-1956) .....	138
XXXIII.	De Frederic Rahola a Joan Coromines (25-I-1960) .....	140
XXXIV.	De Frederic Rahola a Joan Coromines (11-II-1960) .....	142
XXXV.	De Frederic Rahola a Joan Coromines (18-II-1960) .....	144

### GRAFIA DELS MOTS COMPOSTS, SINTETITZATS O NO, AMB GUIONET O SENSE

<i>per Pompeu Fabra</i> .....	147
1. Substantiu + adjectiu .....	150
2. Composts que s'escriuen amb els seus elements soldats .....	152
3. Composts que s'escriuen amb els seus elements no soldats .....	153
4. Ús discrecional de G1 .....	154
5. Prefixos forts .....	157
6. Numerals .....	159

SUMARI

APÈNDIX. LLISTES D'EXEMPLES I ALTRES NOTES —PAPERS SOLTERS—

<i>per Pompeu Fabra</i> .....	163
Tipus Camacurt .....	165
Tipus Adobacosis (pl.) .....	167
Juxtaposició .....	170
Composts-onomatopeies .....	171
Derivació: crits, sorolls .....	172
Annex .....	173
Fragments de Pompeu Fabra .....	176
Fonètica i ortografia .....	180
Notes referents a les qüestions suscitées per Joan Coromines .....	182

LLISTES D'ESMENES AL «DICIONARI GENERAL»

<i>per Pompeu Fabra</i> .....	189
Llista I d'esmenes al «Diccionari general» .....	191
Llista II d'esmenes al «Diccionari general» .....	211

ESMENES A LA «GRAMÀTICA PÒSTUMA» DE POMPEU FABRA

<i>per Joan Coromines</i> .....	225
Esmenes a la «Gramàtica pòstuma» .....	227
Consultes a l'Institut d'Estudis Catalans .....	235

ABREVIATURES .....	237
--------------------	-----

ÍNDIX DE NOMS .....	239
---------------------	-----

ÍNDIX DE MOTS .....	245
---------------------	-----